



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(1632)

środa, 18 grudnia 2013 r.

Z MAGISTRATU

POCZUJ KRAKOWSKĄ MAGIĘ ŚWIĄT

Na Rynku Głównym trwają Targi Bożonarodzeniowe. To okazja by poczuć świąteczny nastrój, kupić oryginalne upominki i regionalne produkty, wziąć udział w wydarzeniach artystycznych i przekonać się, że śpiewać każdy może!

W tym roku kupcy prezentują towar w blisko 60 kioskach handlowych i gastronomicznych. Spotkać można sprzedawców z Polski, Litwy, Ukrainy i Węgier, którzy oferują regionalne wędliny, chleb, sękacze czy kustosze – tradycyjne kołaczki węgierskie. Nie brakuje oczywiście świątecznych produktów takich jak ręcznie malowane bańki, ozdoby choinkowe, artykuły dekoracyjne, stroiki świąteczne, wyroby ceramiczne, wyroby z drewna, wełny, a także sukna, szkło artystyczne, biżuteria, pamiątki, pocztówki i kalendarze. Pięć stoisk przewidziano dla miast zaprzyjaźnionych z Krakowem i instytucji charytatywnych (w tym roku Polska Akcja Humanitarna kwestuje na rzecz ofiar tajfunu na Filipinach).

Od 20 do 22 grudnia odwiedzających Targi czeka „Wigilijny Małopolski Smak” - organizowana przez Województwo Małopolskie prezentacja bożonarodzeniowych potraw i produktów pochodzących z naszego regionu. Będzie można kupić m.in. tradycyjne wędliny, wyroby piekarnicze i cukiernicze, ryby, przetwory owocowo-warzywne czy gotowe dania (uszka, czerwony barszczyk, kapustę z grzybami, pierogi).

21 grudnia bardzo lubiana i widowiskowa impreza targów: Korowód Kolędniczy. Śpiewający kolędy i pastorałki pochód wyruszy o godz. 11:45 spod Barbakanu, a o godz. 12:15 zaprezentuje się na estradzie targów.

Dzień później, 22 grudnia, Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski wraz z Metropolitą Krakowskim Stanisławem Dziwiszem spotkają się z mieszkańcami Krakowa i turystami na tradycyjnym opłatku. Opłatek prezydencki rozpocznie się o godzinie 12, przy scenie ustawionej w ramach Targów Bożonarodzeniowych, u wylotu ulicy Brackiej.

W ten sam dzień można będzie także wysłuchać koncertu zespołu „Soul'n'Voices” (godz. 15) oraz poćwiczyć głos podczas Lekcji Śpiewania kolęd, która odbędzie się o godz. 17 na Małym Rynku.

W Wigilię, w samo południe, przy pomniku Adama Mickiewicza będzie można obejrzeć przedstawienie „Dziady Polskie”.

Już po świątecznym szaleństwie koniecznie trzeba zobaczyć Orszak Trzech Królów, który wyruszy z Wawelu Na Rynek Główny 6 stycznia, o godz. 12:00.

Dodajmy, że organizowane w okresie Adwentu Targi Bożonarodzeniowe to powrót do handlowych tradycji Rynku Głównego. Targi, zwane dawniej jarmarkami, odbywały się na Rynku od stuleci. Tradycja ta powstała przed II Wojną Światową. Kontynuowana była po jej zakończeniu, z krótką przerwą. Współczesne Targi wpisały się już na stałe w kalendarz miejskich wydarzeń. Cieszą się powodzeniem wśród mieszkańców Krakowa i odwiedzających nasze miasto turystów z Polski i zagranicy.

Organizatorami wydarzenia są: Krakowska Kongregacja Kupiecka oraz Firma Artim. Partnerem jest Urząd Miasta Krakowa.

Szczegółowy program dostępny jest pod adresem: www.krakow.pl.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl/kinga.sadowska@um.krakow.pl)

NAJWIĘKSZA W POLSCE WIGILIA DLA POTRZEBUJĄCYCH

To już piękna, krakowska tradycja: w przedświąteczną niedzielę (22 grudnia), na Rynku Głównym po raz 17. stanie największy w Polsce wigilijny stół dla najbardziej potrzebujących. Ponad 100 tysięcy pierogów oraz kilka tysięcy litrów zupy grzybowej będzie czekać na osoby, które mimo trudnej sytuacji życiowej chcą poczuć magię świąt. Organizatorem wydarzenia – jak co roku - jest znany restaurator i filantrop Jan Kościuszko. W otwarciu Wigilii weźmie udział Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, który objął wydarzenie honorowym patronatem i przekaże dla potrzebujących kosz obwarzanków.

„Ludzie w trudnej sytuacji życiowej przyjeżdżają na krakowską Wigilię nawet z bardzo odległych miejsc w kraju. Dla wielu z nich to najważniejszy dzień w roku. Mimo problemów chcą poczuć magię świąt” – mówi organizator wydarzenia Jan Kościuszko. Restaurator zapewnia, że nikt od wigilijnego stołu na Rynku nie odejdzie głodny.

Spotkanie rozpocznie się o godzinie 10:00 i potrwa do godziny 15:00. Przy wydawaniu posiłków będzie pracować kilkudziesięciu wolontariuszy. Każdy kto przyjdzie na Rynek może włączyć się w wigilijne dzieło pomocy – wydarzeniu towarzyszyć będzie zbiórka żywności. Jan Kościuszko apeluje do krakowian by w miarę swoich możliwości wsparli potrzebujących przynosząc m.in. konserwy, słodczyce i inne środki żywności w trwałym opakowaniu. „Wszystkie dary od razu trafią do rąk najbiedniejszych osób” – zapewnia restaurator.

W ubiegłym roku potrzebującym wydano ponad 50 tysięcy porcji potraw wigilijnych.

Partnerami wydarzenia są Jeronimo Martins Polska S.A., WAWEL S.A., FU ABC Krzysztof Bobula i Andrzej Bobula Sp.j., Cordea Sp. z o.o.

(kinga.sadowska@um.krakow.pl)

UWOLNIJ MNIE ZZA KRAT

Nie rozumiemy dlaczego te dwa sympatyczne czworonogi straciły dom, ale jesteśmy pewni: zasługują na nowych, kochających opiekunów. Są radosne, bezproblemowe i bardzo spragnione kontaktu z człowiekiem. Krótko mówiąc: kto szuka niekłopotliwego, fajnego czworonożnego przyjaciela, niech się długo nie zastanawia! Przedstawiamy kota Farcika i psa Bieruta. Może już dziś ze schroniska przy Rybnej 3 trafią na Twoją kanapę? Zobacz zdjęcia na www.krakow.pl.

Farcik to dwuletni, bury kocur. Kotek jest wykastrowany i bezbłędnie korzysta z kuwety. Jest bardzo miłym, spragnionym kontaktu z człowiekiem czworonogiem. Kociak nadaje się do domu z innymi kotami, ale bez problemu może też mieszkać jako jedyny kociak. Potrzeba mu jedynie kochających, głaszczących dłoni!

Bierut to „pies wesołek”, wita dosłownie każdego człowieka podskakując i kręcąc ogonem. Jest średniej wielkości, ma śliczne, mięciutkie i długie futerko. Bierut uwielbia spacerować, lubi biegać za piłką, zna również podstawowe komendy, gdyż brał udział w programie szkolenia psów. Ma wielką nadzieję, że jeszcze przed końcem roku, uda mu się zauroczyć kogoś „zza krat”!

Osoby, które chciałyby przyczynić się do znalezienia nowego domu dla czworonoga prosimy o kontakt z Krakowskim Schroniskiem dla Bezdomnych Zwierząt, ul. Rybna 3, tel. 429-74-72. Nowi opiekunowie będą mogli skorzystać z bezpłatnych porad trenera.

Azyl przyjmuje zwierzęta przez całą dobę, a wydaje nowym opiekunom w godzinach 10.00 - 14.00 i 15.00 - 17.00 przez wszystkie dni tygodnia (również w niedziele i święta). Więcej informacji oraz zdjęcia psów i kotów czekających na nowy dom dostępne są pod adresem www.schronisko.krakow.pl oraz www.ktoz.krakow.pl.

Adopcje zwierząt to najpilniejsza potrzeba schroniska. Azyl pęka w szwach, obecnie przebywa w nim ponad 600 czworonogów. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

ŚWIĄTECZNIE W NOWEJ HUCIE!

W tym roku wyjątkową, świąteczną atmosferę w Nowej Hucie można poczuć nieco wcześniej. W dniach 18-22 grudnia (środa - niedziela) w Alei Róż można wziąć udział w wydarzeniu pod nazwą „Kolęda w Nowej Hucie”, któremu towarzyszy tradycyjny kiermasz bożonarodzeniowy.

Posłuchać kolęd i świątecznych piosenek oraz włączyć się w ich śpiewanie można w godz. 15:00-19:00 (w dniach 18-20 grudnia) lub 14:00-19:00 (weekend: 21-22 grudnia). Dodatkowo, 20 grudnia (piątek) o godz. 17:00 we wspólnym kolędowaniu weźmie udział gość specjalny – piosenkarka Krystyna Giżowska (znana m.in. za sprawą takich utworów jak „Przeżyłam z Tobą tyle lat” czy „Złote obrączki”).

Na towarzyszącym kolędowaniu kiermaszu można kupić rozmaite wyroby rękodzielnicze, ozdoby i upominki świąteczne, a także spróbować tradycyjnego grzańca. Stoiska kiermaszowe będą czynne codziennie od godz. 10:00 do 19:00. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MAGISTRAT PRZED ŚWIĘTAMI I SYLWESTREM

W Wigilię (24 grudnia, wtorek) oraz w Sylwestra (31 grudnia, wtorek) magistrat we wszystkich lokalizacjach będzie przyjmował mieszkańców do godziny 15:30. W tych dniach krócej czynne będą kasy w urzędzie.

W Wigilię Urząd Miasta Krakowa będzie przyjmował mieszkańców do godz. 15:30, kasy będą czynne do godziny 15:00. W Sylwestra mieszkańcy będą przyjmowani do godz. 15.30, kasy będą czynne do godziny 13.00 (po tej godzinie przy załatwianiu sprawy wymagającej wniesienia opłaty, mieszkaniec będzie musiał dysponować dowodem dokonanej wcześniej wpłaty). Kasa Wydziału Finansowego w budynku przy pl. Wszystkich Świętych 3-4, będzie czynna do godziny 11.00.

28 grudnia (sobota) Urząd Stanu Cywilnego w Krakowie przy ul. Lubelskiej 27 będzie pełnił dyżur w zakresie rejestracji bieżących zgonów. Akty zgonów będą sporządzane od godziny 7:40 do godziny 15:20. Jednocześnie pod nr tel. 12 61 65 530 pracownik USC będzie udzielał informacji w tym zakresie.

31 grudnia 20 par stanie na ślubnym kobiercu. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

SYLWESTROWY ROZKŁAD JAZDY KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ

Dobra wiadomość dla wszystkich wybierających się w ostatnią noc w roku na krakowski Rynek! Wszyscy uczestnicy zabawy sylwestrowej będą mogli skorzystać ze specjalnej oferty komunikacji miejskiej. Szczegóły na stronie strony internetowej imprezy: www.sylwester.krakow.pl.

UWAGA: 31 grudnia komunikacja miejska w Krakowie będzie funkcjonować jak w dni powszednie, natomiast w Nowy Rok – według świątecznych rozkładów jazdy z ograniczeniami na niektórych liniach w godzinach porannych.

W noc sylwestrową wzmocniona zostanie komunikacja nocna, która będzie kursować wg następującego rozkładu:

- linie **62, 64, 69** – w godzinach 0.00 – 2.30 będą kursować z częstotliwością co **15 minut**, a po godz. 2.30 - tak, jak w weekendy tzn. co **30 minut**,
- linie **608, 610, 904** – w godzinach 0.00 – 2.30 będą kursować z częstotliwością co **15 minut**, a po godz. 2.30 - tak, jak w weekendy tzn. co **60 minut**. Rozkłady jazdy linii **610 i 904** będą ze sobą skoordynowane zapewniając wspólny takt kursowania ok. **7-8 minut**,
- linie **601 i 618** - w godzinach 0.00 – 2.30 będą kursować z częstotliwością co **30 minut**, a po godz. 2.30 - tak, jak w weekendy tzn. co **60 minut**. Rozkłady

jazdy linii 601 i 618 będą ze sobą skoordynowane zapewniając wspólny takt kursowania ok. **15 minut**,

- linia **605** – w godzinach 0.00 – 2.30 będzie kursować z częstotliwością co **30 minut** na trasie Dworzec Główny – Zajezdnia Płaszów. W kierunku Bielan zostaną wykonane 2 kursy (tak, jak w weekendy). Po godz. 2.30 linia kursować będzie z częstotliwością co **60 minut** (tylko na trasie Dworzec Główny – Zajezdnia Płaszów),
- linia **637** – będzie kursować z częstotliwością co **30 minut**,
- linie **642 i 902** – będzie kursować z częstotliwością co **60 minut**,
- linia **643** – będzie kursować z częstotliwością **60 minut** (trzy kursy),
- linie **903 i 915** – będą kursować jak w weekendy: 2 kursy i 1 kurs w każdym kierunku,

Do obsługi linii **601, 605, 608, 618, 610, 902 i 904** skierowany zostanie tabor wielkopojemny, a do obsługi linii **637, 642, 643, 903 i 915** - tabor standardowy. Po godz. **2.30** komunikacja nocna będzie funkcjonować jak w weekendy. Ponadto, w godzinach **22.00 – 03.30** przygotowanych zostanie sześć dodatkowych pociągów tramwajowych i sześć wielkopojemnych autobusów rezerwowych, które w razie konieczności będą mogły być wykorzystane do przywozu lub odwozu uczestników koncertu w Rynku Głównym. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

SYLWESTER W KRAKOWIE – UTRUDNIENIA W RUCHU

31 grudnia, w związku z organizacją imprezy sylwestrowej na Rynku Głównym, zaplanowano zmiany w organizacji ruchu w ścisłym centrum miasta.

Od godz. 10.00, na ulicach: św. Anny, Wiślniej, Szczepańskiej, Brackiej oraz św. Jana, będzie obowiązywać zakaz parkowania. Od godz. 18.00 zamknięte zostaną natomiast ulice: Bracka od skrzyżowania z ul. Gołębią w stronę Rynku Głównego oraz ul. św. Jana od skrzyżowania z ul. św. Tomasza także w stronę Rynku Głównego. Na czas imprezy staną się one drogami ewakuacyjnymi. Dodatkowo, przez cały czas trwania imprezy (od godz. 19.00 do godz. 1.30) ul. Szewska będzie ulicą jednokierunkową dla ruchu pieszego – od Rynku Głównego do skrzyżowania z ul. Jagiellońską.

Nad bezpieczeństwem uczestników zabawy sylwestrowej na Rynku Głównym czuwać będzie dwustu ochroniarzy. Wzmocnione zostaną także jednostki służb medycznych i miejskich – imprezę zabezpieczać będzie pięć karetek pogotowia, sztab policjantów i strażników miejskich oraz wóz strażacki.

Przypomnijmy, podczas tegorocznego Sylwestra w Krakowie, organizowanego przez Miasto Kraków, Krakowskie Biuro Festiwalowe i telewizję TVN, wystąpią największe polskie gwiazdy, m.in. Perfect, Lady Pank, Agnieszka Chylińska, Andrzej Piaseczny, Brodka, Natalia Kukulska, Tatiana Okupnik, Czesław Śpiewa, Wilki, Feel, Mrozu, Dawid Podsiadło, Ewelina Lisowska, Future Folk, a także finaliści i uczestnicy telewizyjnych show

X Factor i Mam Talent. Imprezę sylwestrową z krakowskiego Rynku będzie transmitować telewizja TVN, a poprowadzą ją popularni prezenterzy tej stacji: Patrycja Kazadi, Agnieszka Szulim, Olivier Janiak i Marcin Prokop. O choreografię widowiska zadba Agustin Egurrola i jego tancerze z grupy VOLT.

Na ostatnią noc w roku krakowski Rynek zamieni się w scenę, którą zawładną cztery żywioły. Scena, z licznymi rozgałęzieniami wychodzącymi w stronę publiczności, stanie przed Sukiennicami od strony ulicy Szewskiej. Efekty świetlne i projekcje wizualne towarzyszące wykonawcom, a także kolory kostiumów i stylizacja artystów będą dostosowane do tematyki żywiołów. Pierwsze sylwestrowe atrakcje na scenie zaplanowano od godz. 19.00, a transmisja telewizyjna na antenie stacji TVN rozpocznie się od godz. 20.00 i potrwa do godz. 1.30.

Sponsorzy główni: T-Mobile, Drutex, Bakalland.

Sponsorzy nagród w konkursie SMS: Citroen, Sony, Bukovina Terma Hotel Spa.

Partnerzy medialni: Radio ESKA i *Super Express*.

Więcej o Sylwestrze w Krakowie: www.sylwester.krakow.pl.

(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

SPOTKANIE ŚWIĄTECZNE OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Wczoraj (17 grudnia) osoby niepełnosprawne oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych działający w środowisku osób niepełnosprawnych spotkali się po raz trzynasty na tradycyjnym Spotkaniu Oplątkowym Prezydenta Miasta Krakowa.

Uroczystość odbyła się w Nowohuckim Centrum Kultury, uczestniczyło w niej 350 osób. Goście zostali ugoszczeni tradycyjnymi potrawami wigilijnymi - pierogami z kapustą i grzybami, barszczem czerwonym, śledziem oraz ciastem. Każdy z uczestników spotkania otrzymał świąteczną paczkę z artykułami spożywczymi oraz słodyczami.

(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W CZWARTEK

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

10:30 - Konferencja prasowa dotycząca starań Krakowa o organizację XXIV Zimowych Igrzysk Olimpijskich i XIII Zimowych Igrzysk Paraolimpijskich Kraków 2022, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa (pl. Wszystkich Świętych 3-4)

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji

